

Guide d'information et d'activités

VIMY

1917 • 2017



CANADA 150

Canada

Table des matières

Message du ministre des Anciens Combattants et ministre associé de la Défense nationale	2
Message du maire d'Arras	2
Bureau du Canada – VIMY 100	3
Respect du site	3
Programme	4
Renseignements généraux	6
Inscription	6
Accès au site	6
Stationnement et service de navette ..	7
Places assises	7
Endroits interdits	7
Quoi porter et apporter	8
Couronnes (gerbes)	8
Tranchées et tunnels	8
Services de restauration	8
Articles interdits	8
Téléphones cellulaires	9
Urgences et services médicaux	9
Conseils aux voyageurs	9
Le Mémorial national du Canada à Vimy	9
Guide des sculptures du Mémorial national du Canada à Vimy	10
Carte du site de Vimy	11
Centre d'accueil et d'éducation ...	12

© Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par le ministre des Anciens Combattants, 2017.

No de cat. : V32-193/2017 ISBN : 978-0-660-07862-5

Imprimé en Canada

Message du ministre des Anciens Combattants et ministre associé de la Défense nationale



C'est un grand privilège pour moi de me joindre à vous pour souligner le 100^e anniversaire de la Première Guerre mondiale et de la bataille de la crête de Vimy. La prise de la crête de Vimy, en avril 1917, fut une victoire impressionnante dans l'histoire militaire du Canada, mais elle fut très coûteuse : environ 3 600 Canadiens morts et plus de 7 000 blessés.

La bataille de la crête de Vimy est encore considérée comme ayant contribué à la naissance du Canada en tant que nation. Pour la première fois, les quatre divisions du Corps canadien combattaient ensemble.

La relation entre la France et le Canada demeure solide, et les deux pylônes du Mémorial se veulent un symbole durable du lien entre nos deux pays forgé par l'esprit du sacrifice. Ce magnifique monument rend hommage à tous ceux qui ont servi le Canada au combat et risqué ou donné leur vie au cours de la Première Guerre mondiale.

J'espère de tout cœur que votre expérience à Vimy et à Arras dans le cadre des cérémonies et activités entourant le centenaire sera à la fois inoubliable et inspirante.

**L'honorable Kent Hehr,
Ministre des Anciens Combattants
et ministre associé de la Défense nationale**

Message du maire d'Arras

Rendez-vous avec notre Histoire
1914-1918... Deux dates qui marqueront à jamais l'histoire du XX^e siècle, de l'Europe et de notre pays. La Première Guerre mondiale, qui opposa durant cinq ans l'Allemagne et ses alliés aux pays de la Triple Entente (France, Russie, Royaume-Uni et nations du Commonwealth), a atteint une échelle, une intensité et une férocité inconnues jusqu'alors.



Capitale économique et commerciale de l'Artois, Arras ne fut pas épargnée par cette folie humaine. Détruite à plus de 80%, elle a souffert du conflit plus que de raison et rejoint ainsi Verdun, Reims et Soissons au rang de ville martyre de la guerre. Arras et les Arrageois s'en sont relevés, à force de courage, de solidarité et d'espérance.

Le 9 avril 2017, nous commémorerons le Centenaire de la Bataille d'Arras : l'occasion pour nous de rendre hommage aux hommes et femmes de tous horizons, héros de la guerre 14-18, venus combattre à Arras et tout au long du front s'étendant de Vimy au nord à Bullecourt au sud. Britanniques, Canadiens, Néo-Zélandais, Australiens, Sud-Africains... c'est le monde entier qui, en 1917, s'est retrouvé sur nos terres pour défendre la liberté.

Cent ans après, Arras a rendez-vous avec son Histoire.

Frédéric Leturque, Maire d'Arras

Bureau du Canada – VIMY 100

Services aux visiteurs

- Renseignements sur les activités du gouvernement du Canada (horaires et emplacements, etc.)
- Directions et accès aux activités (cartes, stationnement, navettes, etc.)
- Renseignements généraux sur les activités organisées par les communes environnantes

Services aux Canadiens

- Point de contact canadien en cas d'urgence
- Services consulaires (p. ex. perte ou vol de passeport)

Emplacements et heures d'ouverture

Du 1^{er} au 12 avril :

61, Grand'Place, Arras

De 9 h à 21 h

(Les heures pourraient être réduites après le 9 avril)

Les 9 et 10 avril :

Mémorial national du Canada à Vimy

De 10 h à 20 h – 9 avril

(À noter que le Bureau du Canada sur place sera fermé pendant la cérémonie du 9 avril.)

De 9 h à 19 h – 10 avril

Nous conseillons aux Canadiens une fois en France de se rendre au Bureau du Canada ou de consulter canada.ca/100-vimy pour les renseignements les plus récents.



Au moment de la mise sous presse, l'information contenue dans ce guide était correcte. Pour connaître les éventuels changements, rendez-vous au **Bureau du Canada** (coordonnées plus loin), consultez le site Web d'Anciens Combattants Canada à canada.ca/100-Vimy ou composez le 011 800 1917 2017 (du Canada) ou le 00 800 1917 2017 (de la France).



Respect du site

Le Mémorial national du Canada à Vimy est le principal monument érigé en Europe à la mémoire de la contribution et du sacrifice du Canada au cours de la Première Guerre mondiale. En 1922, la France a cédé à perpétuité au peuple canadien le terrain où la bataille s'est déroulée pour servir de lieu de commémoration. En 1996, il a été désigné Lieu historique national du Canada. La restauration du monument a duré deux ans et s'est achevée pour le 90^e anniversaire de la bataille de la crête de Vimy en 2007.

Vimy est un lieu important de commémoration et de réflexion. C'est le lieu de dernier repos de bon nombre des soldats à qui nous venons rendre hommage.

Nous comptons sur la vigilance de chacun pour respecter le site en vous assurant de n'y laisser aucun déchet. Pendant la cérémonie principale du 9 avril, nous vous demandons de ne pas fumer, manger ou utiliser votre téléphone cellulaire.

Programme

Regards de la Bataille d'Arras

Du samedi 18 mars au mardi 16 mai

Parcours en ville, Arras

Office de Tourisme d'Arras

Au travers d'un parcours cheminant de la Place Foch à l'Abbaye Saint-Vaast, cette exposition photographique présentant 120 visages de soldats de la Bataille d'Arras, propose de croiser le regard de ces hommes venus du monde entier, et d'être interpellé par leur récit de vie. Pour approfondir la découverte, accédez au site Web dédié en flashant les QR codes présents sur les panneaux.

Témoins. Nos champs de bataille vus par les Canadiens

Du samedi 18 mars au dimanche 11 juin

Musée des Beaux-Arts, Arras

Le Musée des Beaux-Arts d'Arras accueillera l'exposition *Témoins. Nos champs de bataille vus par les Canadiens* du Musée canadien de la guerre. L'exposition présente la Première Guerre mondiale en France et en Belgique telle que vécue par des soldats canadiens et des artistes de renommée comme A. Y. Jackson, Frederick Varley, Arthur Lismer et Frank Johnston, qui ont par la suite formé le Groupe des Sept. Cette exposition haute en culture saura donner aux Français et à tous les visiteurs, du Canada et d'ailleurs, une nouvelle perspective sur le rôle formatif qu'a joué la Première Guerre mondiale dans leur histoire commune.

(Re)tranchés

Du samedi 18 mars au dimanche 11 juin

Cour d'honneur de l'Abbaye Saint-Vaast, Arras

Cette reconstitution de tranchée, réalisée par les lycéens de Jacques Le Caron, sera disposée dans la cour d'honneur de l'Abbaye. Une bonne préparation de l'exposition canadienne *Témoins*.

Exposition 1917 : l'Abbaye Saint-Vaast

Du samedi 18 mars au dimanche 11 avril

Grilles de l'Abbaye Saint-Vaast, Arras

Exposition de plein air composée de photographies et de témoignages pour découvrir ou se remémorer l'histoire de l'Abbaye (Palais et Cathédrale) pendant la Grande Guerre et la Bataille d'Arras.

Plusieurs autres activités sont planifiées autour de ces dates. Veuillez visiter le Bureau du Canada - VIMY 100 ou le site centenaire.org

Coquelicot de la paix – Victory Medal

Du samedi 2 avril au mercredi 12 avril

Place des Héros, Arras

Œuvre participative autour de la création *Victory Medal* de la sculptrice Helen Pollock mettant à l'honneur les ancêtres néo-zélandais qui ont combattu pendant la Première Guerre mondiale. D'après l'idée originale de Tony McNeight, les visiteurs participeront à la constitution d'un coquelicot géant de la paix, symbolisé au travers de disques rouges. Cette œuvre participative rendra hommage aux Hommes de toutes les nations qui ont combattu lors de la Première Guerre mondiale.

Spectacle son et lumière Vimy 100 : Un instant de lumière

Du mercredi 5 avril au mercredi 12 avril, 21 h

Place des Héros, Arras

Venez faire l'expérience d'un périple inoubliable de son et lumière qui vous fera explorer l'histoire militaire du Canada et son lien étroit avec la Ville d'Arras. Combinant la technologie numérique et l'architecture historique, le spectacle est projeté sur les murs de plusieurs des plus remarquables édifices de la Place des Héros. *Le spectacle son et lumière pourrait être annulé en raison de la météo.*

Concert militaire

Le vendredi 7 avril, 20 h

Place des Héros, Arras

La Musique des Forces armées canadiennes se joindra à ses amis et alliés de la Musique de l'Infanterie de France dans le cadre d'un concert visant à souligner 100 ans d'amitié et d'histoire commune entre les Français, les Forces armées canadiennes et la Ville d'Arras.

Cérémonie du Lever du Jour

Le dimanche 9 avril, 6 h 30

Carrière Wellington, Mur mémorial,

Rue Arthur Delétoille, Arras

Office de Tourisme d'Arras

9 avril 1917 : 5 h 30 – la Bataille d'Arras est déclenchée. Des milliers de soldats s'élancent sur un front de 20 km de Vimy à Bullecourt.

9 avril 2017 : 6 h 30 – une cérémonie commémorative internationale est célébrée devant le mur mémorial de la Carrière Wellington en hommage à toutes les nations combattantes de la Bataille d'Arras.

Cérémonie ouverte à tous.



Programme

Le dimanche 9 avril Mémorial national du Canada à Vimy

De 10 h à 20 h

De nombreuses activités se tiendront au Mémorial de Vimy avant et après la cérémonie principale du 9 avril. Parmi ces activités, mentionnons :

- l'occasion de rencontrer des membres de la Gendarmerie royale du Canada;
- des tentes d'activités;
- diverses expositions.

Veillez prendre note que les tentes d'activités seront fermées au cours de la cérémonie, soit de 15 h 30 à 18 h.

Spectacle préliminaire

Midi (12 h)

Le spectacle préliminaire comprendra des prestations musicales et des éléments commémoratifs et historiques. L'élément artistique intitulé « Sur les pas des disparus » aura une place importante dans ce spectacle préliminaire.

Sur les pas des disparus

Au cours de l'après-midi, de jeunes Canadiens et Français déposeront des milliers de bottes des Forces armées canadiennes sur le site du Mémorial national du Canada à Vimy pour symboliser les quelque 3 600 Canadiens tombés au combat durant la bataille de la crête de Vimy et l'héritage qu'ils ont légué aux Canadiens d'aujourd'hui.



Cérémonie commémorative du 100^e anniversaire de la bataille de la crête de Vimy

16 h

Le gouvernement du Canada est l'hôte de cette cérémonie visant à souligner le 100^e anniversaire de la bataille de la crête de Vimy et de la Première Guerre mondiale. La cérémonie rendra hommage aux sacrifices et aux réalisations de tous ceux qui ont participé à la bataille de la crête de Vimy en 1917, et soulignera l'importance de transmettre le flambeau du Souvenir aux jeunes d'aujourd'hui. La cérémonie racontera, de façon théâtrale, l'histoire du Canada de la Première Guerre mondiale présentée par des artistes, acteurs et musiciens canadiens renommés. Et ce, en présence d'un large contingent de membres des Forces armées canadiennes et de milliers de jeunes canadiens. La mise en scène s'appuie sur de puissants symboles associés à l'histoire de la bataille, aux gens qui y ont participé et en ont été témoins. Elle se réfère aussi aux valeurs canadiennes représentées sur le monument qui demeurent pertinentes aujourd'hui.

Important :

- Seules les personnes inscrites peuvent assister à cette cérémonie.
- Les navettes arrêteront à 14 h. Le public doit être sur place avant 15 h.
- Au vu de l'affluence prévue pour chacune de ces activités, nous conseillons aux gens d'arriver en avance. Le 9 avril, nous recommandons d'arriver **trois ou quatre heures d'avance**. Plusieurs activités et concerts sont prévues pour vous divertir durant les heures précédant et suivant la cérémonie.
- En raison des mesures de sécurité en place, de la fermeture de certaines routes et de l'affluence sur le site le 9 avril, nous vous conseillons de partir tôt et de prévoir quelques retards en cours de route. Nous vous demandons de faire preuve de patience.
- **Seuls les véhicules autorisés pourront circuler dans le site. Les visiteurs doivent donc tous prendre la navette ou les sentiers désignés.**



Renseignements généraux

Inscription

Il fallait s'inscrire avant le **17 février 2017** pour assister à la cérémonie commémorative du 9 avril au Mémorial national du Canada à Vimy. **À noter** que les participants devront fournir une **copie imprimée de leur billet électronique et une pièce d'identité officielle avec photo** (comme un passeport, une carte d'identité nationale ou un permis de conduire) le jour de la cérémonie. Si vous n'êtes pas inscrit, vous ne serez pas admis sur le site.

Accès au site

Du 1^{er} au 5 avril 2017, les visiteurs ne pourront pas visiter certaines parties du site du Mémorial national du Canada à Vimy en raison des préparatifs pour les commémorations du 100^e anniversaire. **Le site sera ensuite fermé au public du 6 au 9 avril.** Seules les personnes inscrites qui auront leur billet électronique et leur pièce d'identité seront admises pour la cérémonie du 9 avril.

Le 10 avril, le nouveau Centre d'accueil et d'éducation du Mémorial national du Canada à Vimy, ainsi que les tunnels et les tranchées, seront de nouveau ouverts au public. Attendez-vous à de longues lignes d'attente. Du 10 au 12 avril, dans le but d'accueillir le plus de visiteurs possible au cours de la période du centenaire de Vimy, le Mémorial national du Canada à Vimy offrira des services aux visiteurs de 9 h à 19 h. L'accès pourrait être limité autour du monument pour permettre au personnel de sortir l'équipement.

Veillez visiter le **Bureau du Canada – VIMY 100** ou le site Web canada.ca/100-Vimy pour obtenir les dernières informations.



Renseignements généraux

Stationnement et service de navette

Aucun véhicule personnel ne sera autorisé à circuler à l'intérieur du site le 9 avril. Les gens devront stationner leur véhicule à l'endroit désigné et prendre la navette pour se rendre au site.

Le **dimanche 9 avril**, la navette sera en service de **9 h à 14 h** et le reprendra après la cérémonie, soit **vers 18 h**. Pour connaître le trajet et l'horaire de la navette, communiquez avec le **Bureau du Canada – VIMY 100** ou consultez le site Web d'Anciens Combattants Canada à **canada.ca/100-Vimy**. Les gens peuvent entrer et circuler à pied dans le site mais seulement aux endroits autorisés. Certaines restrictions s'appliqueront.

Places assises

Les places assises seront en nombre limité lors de la cérémonie du 9 avril. On accordera la priorité aux vétérans et aux personnes qui ont des besoins spéciaux. Le site du Mémorial national du Canada à Vimy sera accessible aux personnes à mobilité réduite.

Endroits interdits

Bien des endroits dans le site, indiqués à l'aide de panneaux ou de barrières, seront interdits au public. **Par mesure de sécurité, nous vous prions de bien vouloir observer les consignes.** Durant les activités, il est interdit d'avoir avec vous un animal, des bouteilles de verre ou tout objet dangereux. Consultez le site **canada.ca/100-Vimy** pour obtenir la liste complète des articles interdits, car ceux-ci seront confisqués à l'entrée (*voir liste détaillée en page 8*).

Même après 100 ans, on peut encore trouver dans les champs de bataille en France des munitions et d'autres débris de la Première Guerre mondiale. Rappelez-vous que même après toutes ces années, ces munitions peuvent encore exploser. Si vous trouvez un objet étrange sur le sol, **ne le ramassez pas**. Seuls des experts peuvent le manipuler. Notez l'endroit où l'objet se trouve et faites-en part à un employé en fonction.



Renseignements généraux

Quoi porter et apporter

La journée du 9 avril sera longue et bien remplie. Préparez-vous en conséquence. Comme il y aura très peu d'abris couverts, nous vous recommandons de ne prendre aucun risque et d'apporter :

- des vêtements pour le froid, la pluie et le vent (portez plusieurs épaisseurs);
- des chaussures confortables;
- de l'écran solaire;
- vos médicaments.

Remarque : Il y aura un petit service de restauration sur le site, mais vous pouvez apporter des collations.

Couronnes (gerbes)

Malheureusement, les couronnes ne seront pas admises au Mémorial national du Canada à Vimy le 9 avril 2017.

Tranchées et tunnels

Les tunnels, les tranchées et le Centre d'accueil et d'éducation de Vimy ne seront pas ouverts au public le 9 avril.

Services de restauration

Le 9 avril, il y aura un choix limité d'aliments et de boissons à vendre au Mémorial national du Canada à Vimy.

Articles interdits

Les articles suivants ne seront pas admis sur le site le 9 avril; ils seront confisqués.

- Bouteilles plastique (+ 1 L)
- Bouteilles en verre
- Cannelles
- Gourdes et thermos
- Aérosols
- Boissons alcoolisées/stupéfiants
- Grands sacs (+15L)
- Casques
- Ordinateurs portables
- Appareils photos (zoom +10cm)
- Caméscopes +10cm
- Drones
- Cornes de brume / Mégaphones
- Drapeaux / Banderoles / Tracts et affiches
- Tambours
- Confettis
- Objets tranchants/pointus
- Outils
- Piles et batteries
- Chaussures de sécurité
- Engins pyrotechniques
- Engins explosifs ou inflammables
- Toutes armes
- Animaux



Renseignements généraux

Téléphones cellulaires

Veuillez noter que la réception cellulaire est faible au Mémorial national du Canada à Vimy.

Urgences et services médicaux

En cas d'urgence, des médecins, des infirmiers, des pompiers et des policiers seront en service pendant la tenue des activités. Si vous avez besoin d'aide, veuillez avvertir un employé en poste ou rendez-vous à la tente médicale (son emplacement est indiqué sur la carte ci-jointe). Par mesure de précaution, en cas d'urgence, nous vous suggérons d'avoir sur vous la liste des médicaments que vous devez prendre.



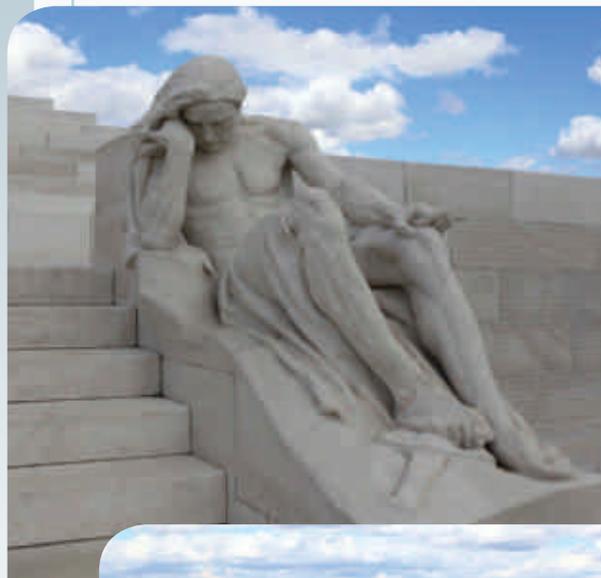
Pour obtenir des services consulaires d'urgence, les Canadiens qui sont en France peuvent communiquer avec l'ambassade du Canada à Paris au **01 44 43 29 02**, ou avec le Centre de surveillance et d'intervention d'urgence à Ottawa en composant le **+1-613-996-8885** ou en consultant le site **voyage.gc.ca/assistance/assistance-d-urgence**.

Conseils aux voyageurs

Vous trouverez des renseignements et des conseils utiles sur le site Web d'Affaires mondiales Canada à **voyage.gc.ca/destinations/france**.

Le Mémorial national du Canada à Vimy

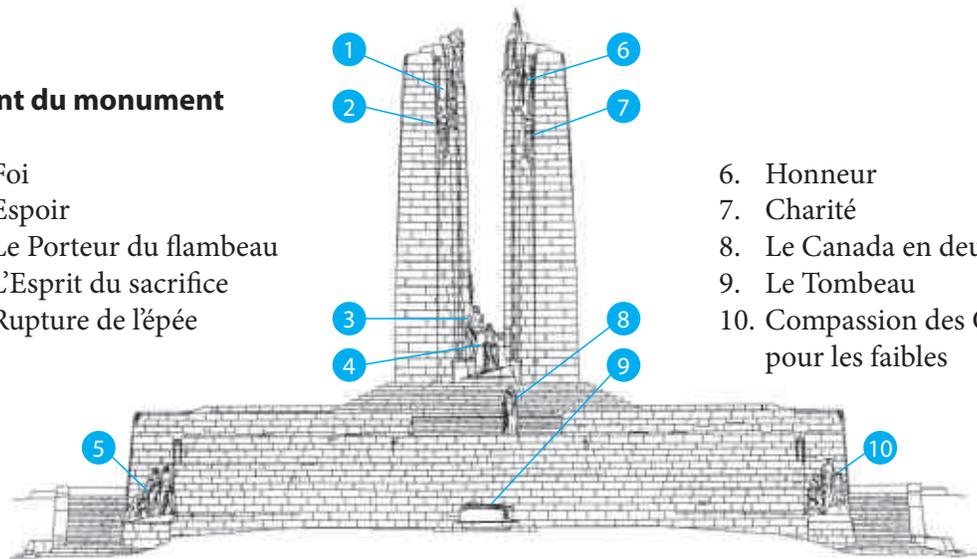
- Dans le nord de la France, le Mémorial national du Canada à Vimy se situe à environ dix kilomètres au nord de la ville d'Arras, dans le département du Pas-de-Calais.
- Le site, qui couvre quelque 117 hectares, est le plus grand des huit sites commémoratifs canadiens et des cinq sites commémoratifs terre-neuviens en France et en Belgique.
- Le Mémorial national du Canada à Vimy marque non seulement l'emplacement où a eu lieu le plus important engagement du Canada pendant la Première Guerre mondiale, mais il rend également hommage à tous les Canadiens qui ont servi pendant la Première Guerre mondiale, particulièrement ceux qui ont été tués en France et qui n'avaient pas de sépulture connue.
- Gravés sur les parois du monument figurent les noms des 11 285 soldats canadiens qui ont donné leur vie en France au cours de la Première Guerre mondiale et qui n'avaient pas de sépulture connue.
- Le Mémorial national du Canada à Vimy a été conçu par le sculpteur et architecte canadien Walter Seymour Allward. Il raconta un jour à ses amis que la forme du monument lui vint à l'esprit pendant un rêve.
- Les deux pylônes du monument représentent le Canada et la France. Le monument comprend 20 sculptures symboliques évoquant de grands thèmes, notamment la force des idéaux partagés, la tristesse d'une jeune nation et la prière pour la paix.
- Représentant le Canada, une jeune nation pleurant ses morts, la figure nommée Le Canada en deuil est la plus imposante sculpture du monument commémoratif. Elle a été taillée dans un seul bloc de calcaire de 30 tonnes.



Guide des sculptures du Mémorial national du Canada à Vimy

Avant du monument

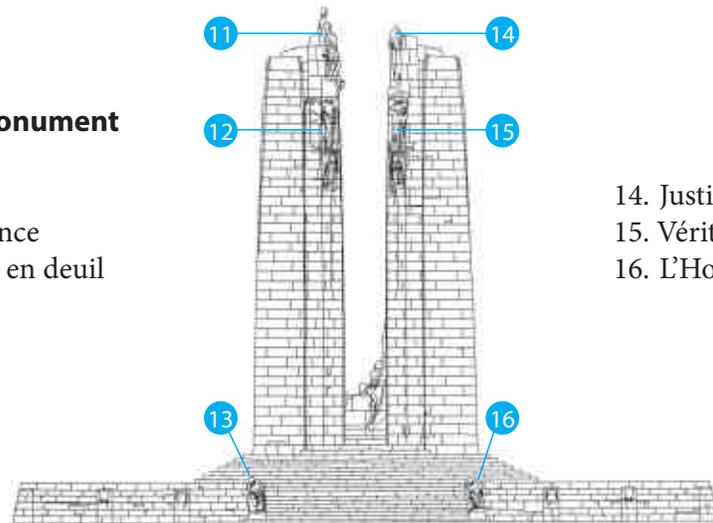
1. Foi
2. Espoir
3. Le Porteur du flambeau
4. L'Esprit du sacrifice
5. Rupture de l'épée



6. Honneur
7. Charité
8. Le Canada en deuil
9. Le Tombeau
10. Compassion des Canadiens pour les faibles

Arrière du monument

11. Paix
12. Connaissance
13. La Femme en deuil

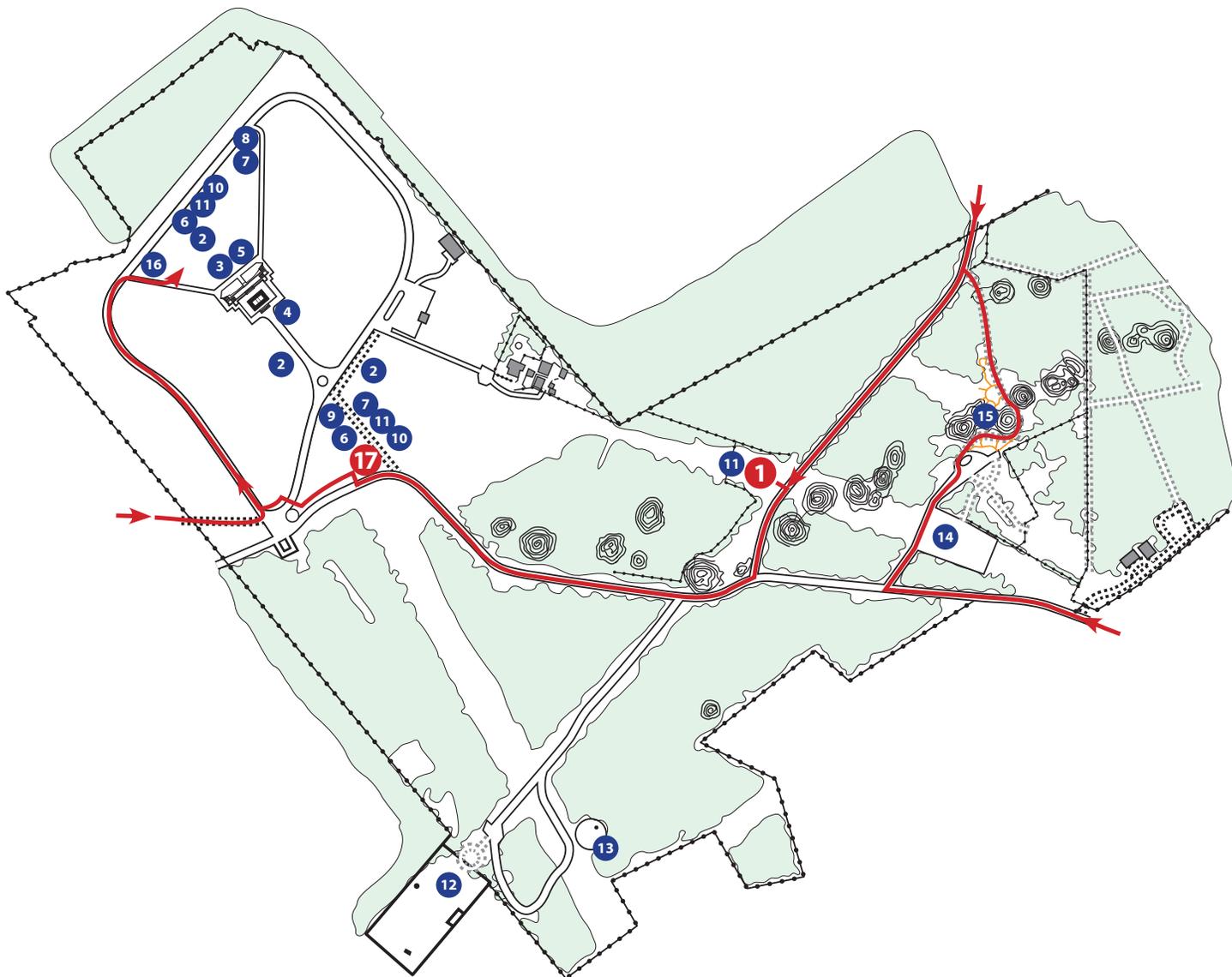


14. Justice
15. Vérité
16. L'Homme en deuil



Mémorial national du Canada à Vimy

Carte du site



- | | |
|---|--|
| 1. Point de dépôt des navettes | 11. Toilettes |
| 2. Aire des visiteurs pour la cérémonie | 12. Cimetière canadien n° 2 |
| 3. Côté avant du monument | 13. Cimetière canadien du chemin de Givenchy |
| 4. Côté arrière du monument | 14. Centre d'accueil et d'éducation (fermé le 9 avril) |
| 5. Scène principale | 15. Tranchées |
| 6. Tentes médicales | 16. Centre des médias |
| 7. Tentes d'activités | 17. Point de départ des navettes |
| 8. Bureau du Canada – VIMY 100 | ← Chemin pédestre public |
| 9. Services de restauration | |
| 10. Postes d'eau | |

Nouveau Centre d'accueil et d'éducation

Mémorial national du Canada à Vimy



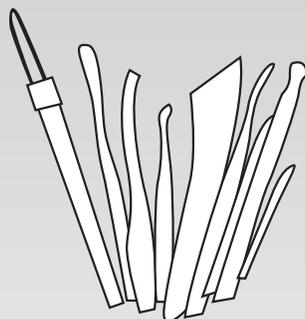
Sera ouvert au public Le **10 avril** 2017



Que trouverez-vous au Centre?



Des photos, des films
et des séquences audio
émouvantes



De rares artefacts
comme les outils du
sculpteur Walter Allward



Une reproduction de
la statue de la Paix du
Mémorial de Vimy



Une croix
commémorative
originale de la crête
de Vimy

Pour 2017 seulement

Exposition Impressions souterraines de CANADIGM

Découvrez ce que les graffitis
centenaires trouvés près de la
crête de Vimy peuvent nous
enseigner sur la Première
Guerre mondiale.



Le nouveau Centre d'accueil et d'éducation a été financé par le gouvernement du Canada et la Fondation Vimy.



Une fenêtre sur la participation du
Canada à la Première Guerre mondiale